

PLEASE RETAIN
ORIGINAL ORDER

[4 CONFIDENTIAL]

EL/WG APR 2009

UNARCHIVES

SERIES S-1120

BOX 12

FILE 10

ACC. 1998/0278

ROUTING SLIP

FICHE DE TRANSMISSION

TO:
A: Ms. Matthew

FROM:
DE: Wilfrid de Souza *WS*

Room No. - No de bureau Extension - Poste Date
16/02/96

FOR ACTION		POUR SUITE A DONNER
FOR APPROVAL		POUR APPROBATION
FOR SIGNATURE		POUR SIGNATURE
FOR COMMENTS		POUR OBSERVATIONS
MAY WE DISCUSS?		POURRIONS-NOUS EN PARLER ?
YOUR ATTENTION		VOTRE ATTENTION
AS DISCUSSED		COMME CONVENU
AS REQUESTED		SUITE A VOTRE DEMANDE
NOTE AND RETURN		NOTER ET RETOURNER
FOR INFORMATION	X	POUR INFORMATION

ROUTING SLIP

FICHE DE TRANSMISSION

TO:
Mr. Khan

FROM:
DE: Wilfrid de Souza *WS*

Room No. - No de bureau Extension - Poste Date
16/02/96

FOR ACTION		POUR SUITE A DONNER
FOR APPROVAL		POUR APPROBATION
FOR SIGNATURE		POUR SIGNATURE
FOR COMMENTS		POUR OBSERVATIONS
MAY WE DISCUSS?		POURRIONS-NOUS EN PARLER ?
YOUR ATTENTION		VOTRE ATTENTION
AS DISCUSSED		COMME CONVENU
AS REQUESTED		SUITE A VOTRE DEMANDE
NOTE AND RETURN		NOTER ET RETOURNER
FOR INFORMATION	X	POUR INFORMATION

UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA



NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA
UNAMIR - MINUAR

DATE: 14 February 1996

TO: Mr. Wilfrid De Souza, Executive Director

FROM: A. B. Sidique Dao, Humanitarian/Rehab. Officer

1735m

SUBJECT: Rehabilitation of AMAHORO Stadium

I had a meeting today with the Habitat representative, Mr. Dissa S. Idriss, who reported that work on the stadium is progressing satisfactorily, as scheduled. The contractors, Ari-Co s.a.r.l., are expected to complete Phase 1 of the rehabilitation (i.e. work on the drainage system, football pitch and mechanical plumbing) by the end of March 1996. A copy of Mr Idriss' report is attached for your information please.

Reçu le 14 FEV. 1996

PROJET RWA 95/ UNAMIR/001: REHABILITATION DU STADE AMAHORO

RAPPORT D'AVANCEMENT DES TRAVAUX

Date de démarrage des travaux: Mardi 30 janvier 1996

Désignation des travaux	Etat d'avancement	Observations
-Nettoyage du terrain de sport labourage , nivellement. - Vérification du système d'arrosage.	- labourage exécuté à 100%. - nivellement en cours d'exécution (20%) - terminée à 100%	- 2 arroseurs en état de fonctionnement, 4 arroseurs ne fonctionnent pas.

Fait à Kigali le 14/02/96

UNV/UNCHS - Ingénieur Civil
Dissa S. Idriss



UNAMIR

UNAMIR - MINUAR

1996 JAN 30 P 6: 25
OUTGOING FAX NO. 487

MIR NO. _____

MISC NO. 104

UNAMIR
1996 JAN 30 P 6: 28

PAGE 1 OF 1

A: M. WALY NDAW DIRECTEUR EXECUTIF HABITAT NAIROBI (KENYA)	DE: WILFRID DE SOUZA DIRECTEUR EXECUTIF CHEF DE MISSION A.I. KIGALI, RWANDA
ATTN: INFO:	DATE: 30 JANVIER 1996
FAX NO: 254-2-624266/7 254-2-621234	PHONE: 250-84273/274 OR 275 212-963.9906/07 FAX NO: 212-963-3090
ORIGINATOR:	SECTION: OSRSG
OBJET: Réhabilitation du Stade AMAHORO	

1. J'ai l'honneur de me référer à mon fac-similé No.334 du 23 janvier 1996.

2. Je tiens tout d'abord à vous remercier d'avoir bien voulu mettre M. Rainer Nordberg à la disposition de la MINUAR pour nous aider à mettre en chantier les travaux de réhabilitation du Stade AMAHORO. Grâce à ses efforts inlassables, les problèmes en suspens ont été résolus à la satisfaction de toutes les parties concernées.

3. Son expertise et ses avis techniques nous seront encore nécessaires au cours des deux mois que vont durer les travaux. Je compte donc sur votre aimable coopération pour faire en sorte qu'il effectue de fréquentes visites à Kigali au cours de cette période. Je vous en remercie d'avance.

4. Salutations distinguées.

Bien cordialement

REPUBLIQUE RWANDAISE



MINISTRE DE LA JEUNESSE
ET DU MOUVEMENT ASSOCIATIF
B. P. 1044 KIGALI

Kigali, le 29/1/1996.

N° 104/21-00

A Monsieur Le Sous-Secrétaire
Général pour les Opérations
de maintien de la Paix
MINUAR

Monsieur le Directeur Exécutif
UNCHS (HABITAT)

OBIET: PROJET RWA/95/UNAMIR/001
(Lettre du 27/01/96)

Monsieur,

Référence faite à votre correspondance dont l'objet est repris en marge, j'ai l'honneur de vous annoncer que le gouvernement rwandais n'a aucune objection à ce que le contrat d'exécution des travaux de réfection du Stade AMAHORO soit signé par l'UNCHS, la MINUAR d'une part et les contractants d'autre part.

Par ailleurs, je tiens à vous signaler que le Ministère de la Jeunesse et du Mouvement Associatif, et cela dans le strict respect du contrat signé le 4/9/95 et spécialement du paragraphe E (c) accompagnera les intervenants et veillera à ce que les travaux soient exécutés en conformité avec les clauses du contrat.

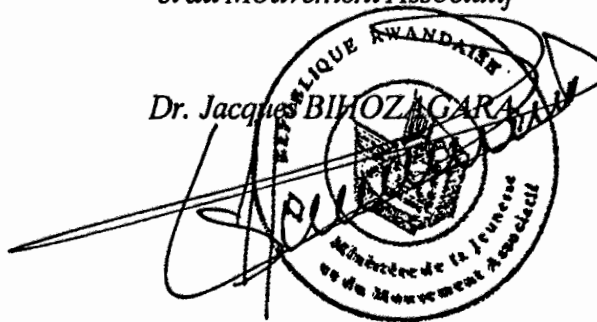
Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de ma haute considération.

C.C:

- Mr. Patrice RWIGEMA
Directeur des Sports au Ministère
de la Jeunesse et Mouvement Associatif

Le Ministre de la Jeunesse
et du Mouvement Associatif

Dr. Jacques BIHOZAGARA



UNAMIR
1996 JAN 27 P 1:59
UNAMIR
1996 JAN 27
OUTGOING CODE CABLE
2:44

A closer
12.2.96
WS

CRW-030 1/26

TO: KITTANI, UNATIONS, NEW YORK

FROM: *for* KHAN/DE SOUZA, UNAMIR, KIGALI

DATE: 27 JANUARY 1996

NUMBER: *MIR-228*

SUBJECT: (Rehabilitation of Amahoro Stadium)

Matter

1. Thank you for your 251 of 26 January 1996. In response to your request, please find attached copies of the following documentation:

- (a) Project Document RWA/95/UNAMIR/001
- (b) Letter CAO UNAMIR to Director UNCHS dated 10 June 1995
- (c) UNCHS Survey Report dated July 1995
- (d) Letter CAO UNAMIR to Minister of Youth and Cooperatives dated 2 August 1995
- (e) Letter Minister of Youth and Cooperatives to SRSG dated 31 August 1995

2. As a follow-up to our MIR-221 of 26 January 1996, attached is copy of a letter sent to the Minister of Youth on 27 January 1996 following the joint UNCHS/UNAMIR meeting with him that day.

Regards.

CH-030 2/66

GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF RWANDA
UNITED NATIONS ASSISTANCE MISSION IN RWANDA (UNAMIR)

PROJECT DOCUMENT

PROJECT TITLE: Rehabilitation of the Amohoro Stadium in Kigali

PROJECT NUMBER: RWA/95/UNAMIR/001

DURATION: 4 months

SCHEDULED STARTING DATE: 15 August 1995

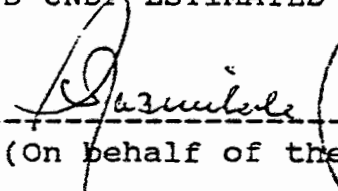
SCHEDULED COMPLETION DATE: 1 January 1996

GOVERNMENT IMPLEMENTING AGENCY: Ministry of Youth

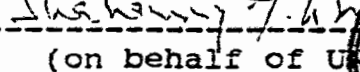
EXECUTING AGENCY: UNCHS (Habitat)

UNAMIR Input: \$110,095


GOVERNMENT AND UNDP ESTIMATED TOTAL: \$109,000 to be negotiated

Approved: 
(On behalf of the Government)

Date: 4. Sept 1995

Approved: 
(on behalf of UNAMIR)

Date: 4. Sept. 1995

Approved: 
(on behalf of the United Nations
Centre for Human Settlements (Habitat))

Date: 5. September 1995

Project Document

REHABILITATION OF THE AMOHORO STADIUM

A. Present Situation

The Amohoro Stadium, the main sports complex in Rwanda, was built some ten years ago. During the past years, the stadium has deteriorated considerably due to three main factors: deterioration due to refugees who were living in the compound during the civil strife; deterioration caused by the UN forces; and deterioration due to normal wear and tear and lack of adequate maintenance.

B. Problem to be addressed

The Government of Rwanda has recently requested UNAMIR to repair the stadium, and in particular the damages caused by the UNAMIR troops. This Project Document assesses the damages caused by the above mentioned factors, identifies the damages that can be attributed to the use of the Stadium by UNAMIR, and defines the modalities to carry out the repair of the stadium.

C. Target Beneficiaries

The direct beneficiaries are the sportsmen and the spectators who use the facilities of the stadium. In addition, the Government will derive benefits from a neutral forum that can be used for activities that would bring together Rwandans in a festive atmosphere. Indirectly, all Rwandans would benefit from the project as the restauration of the stadium would increase inter-cooperation among different population groups, and thus contribute to the process of reconciliation.

D. Programme Elements

i. Objectives

(1) Development Objectives:

To increase recreational facilities in Kigali through the rehabilitation and reconstruction of the Amohoro Stadium.

(2) Immediate Objective:

- a. To repair damage caused, in full or in part, by UNAMIR's use of the stadium;
- b. To formulate a comprehensive plan for the restauration of the stadium.
- c. To rehabilitate the stadium.

ii. Outputs

- * Rehabilitation Plan for the Amohoro Stadium, consisting of two phases: (1) repair of damages attributed to UNAMIR' use of the stadium, (2) repair of other damages.
- * Contract documents for tenders
- * A functioning stadium

iii. Activities

- * Preparation of the Rehabilitation Plan for the Stadium
- * approval of the Rehabilitation Plan by the Government and UNAMIR
- * preparation of the bidding documents for the repair of damages
- * pre-selection of enterprises to be invited to bid
- * competitive bidding for the contracts
- * selection of contractor(s) to carry out the reconstruction works
- * undertake the reconstruction works
- * final approval of works

E. EXECUTION ARRANGEMENT

- a. Management: The project will be executed by The Ministry of Youth/the Stadium Authority, assisted by UNCHS (Habitat) for UNAMIR. The day to day coordination of project activities will be carried out with the assistance of the Habitat Office in Kigali.
- b. Coordination with other programmes: The programme will be executed in close consultation with other donor-funded projects, notably the UNDP/UNCHS project for the rehabilitation of Kigali, RWA/94/010.
- c. Institutional set-up: The roles of the different organisations participating in the project will be as follows.

The Ministry of Youth, as the representative for the Government, will be in charge of the execution of the works and day-to-day supervision on the construction site.

UNCHS (Habitat) will be the executing agency with the following responsibilities:

- * assisting the government and UNAMIR in the preparation of bidding documents and specifications;
- * providing technical assistance existing in UNDP/UNCHS project RWA/94/010;
- * assisting launching the bidding procedures for the contracts, particularly for the international bidding activities in Nairobi;;
- * participating in the pre-selection and final selection of contractors;
- * preparing the Work Plan for the execution of works;
- * assisting in the final approval of works;

BUDGET (estimation in US dollars)

PHASE 1 (repair of damages mainly or partly attributable to UNAMIR)

BL	Description	Total cost
	Personnel	
11.01	UNCHS advisory services (project preparation, architectural design, site supervision, missions)	\$15,000
	Personnel total	15,000
20	Sub-contracts	
	Drainage	3,839
	Running track	6,130
	Sport field	14,532
	Electrical	34,150
	Glazing	4,338
	Doors	2,768
	Plumbing	3,615
	Interior painting	<u>15,723</u>
	(of spaces used by UNAMIR)	
29	Sub-contracts total	85,095
59	Contingency	<u>10,000</u>
99	PHASE 1 TOTAL	110,095

*Note: This includes 5 technical support missions with the understanding that UNAMIR flights are free of charge.

ch - 030 6/26

4

PHASE 2: Repair of damages attributable to wear-and-tear, or otherwise not attributable to UNAMIR

<u>BL</u>	<u>Description</u>	<u>Total cost</u>
20	Sub-contracts	
	Exterior painting	80,000
	Interior painting	
	(spaces not used by UNAMIR)	10,000
	Ticket booths	2,000
	Display board	5,000
	PA-system	1,500
	Ceiling at main entrance	500
2	Sub-contracts total	99,000
	Contingency	10,000
	PHASE 2 TOTAL	109,000
	GRAND TOTAL (Phase 1 and 2)	\$219,095

G. WORK PLAN

Phase 1

- * Approval of Project Document by Government and UNAMIR - 15 Aug
- * Preparation of bidding documents - 15-30 Aug
- * Bidding procedures - 1-31 Sep
- * Repair of damages - Oct- 15 Nov

Phase 2

- * Obtaining financing for repair of the damages not caused by UNAMIR - 15 Aug-15 Sep
- * Preparation of bidding documents - 15-30 Sep
- * Bidding procedures - 1-31 Oct
- * Repair of damages not caused by UNAMIR - 1 Nov-15 Dec
- * Reinauguration of rehabilitated stadium - January 1996



UNAMIR - MINUAR

chw-030 7/26
Kigali, 10 June 1995

Dear Agwu,

It was a pleasure seeing you again yesterday.

As discussed, UNAMIR has been receiving various requests from the Government of Rwanda for repairs of damages caused to cities or buildings by UN troops during and after the war; and for other repairs caused during the war not necessarily by UN troops.

One immediate such request concerns repairs of damages in the national stadium which was used by both UN troops and Rwandese refugees, and where there are now damages ranging from the structure itself to the athletic track to the playing field. The Government wishes to bring the stadium back to operational conditions.

An appraisal is thus needed of the scope and cost the necessary repair work. It would be most helpful, and most appreciated if a suitable UNHCS architect could come to Kigali for 2-3 days to make this appraisal (or at least parts of it). The person could come at no cost on our plane which operates from Nairobi almost daily.

Kindly advise me at 963-3091 (UN tie line), or the UNAMIR Liaison Officer in Nairobi, Mr. Y. Dimetros, at Tel 622244 or 623140.

Thank you for your attention to this matter.

With best regards,

Chaim Ouziel
Chief Administrative Officer

Mr. Agwu Okali
Director
NHCS (Habitat)
Nairobi
Tel: (254) 2-624266

254-2-624250



CHN-030 8/26

UNITED NATIONS CENTRE FOR HUMAN SETTLEMENTS (HABITAT)

Report on the

REHABILITATION OF AMOHORO STADIUM
Kigali, Rwanda

July 1995

Rainer Nordberg
UNCHS (Habitat)

REHABILITATION OF AMOHORO STADIUM, KIGALI, RWANDA

A. BACKGROUND

The Amohoro Stadium, the main sports complex of Rwanda, was built some ten years ago. During the past years, the stadium has deteriorated considerably due to three main factors: deterioration due to refugees who were living in the compound during the civil strife; deterioration caused by the UN forces; and deterioration due to normal tear and wear over the past decade.

The Government of Rwanda has recently requested UNAMIR to repair the stadium, particularly the damages caused by the UN troops. This report is a response to UNAMIR's request for UNCHS assistance in the assessment of the condition of the facilities. The objective of this report is to assess the repair needs of the stadium in a comprehensive manner, outline a plan for the needed rehabilitation works and estimate costs for repairing the damages.

B. DAMAGE ASSESSMENT

1. STRUCTURE

The main structure of the building is in good condition and there are no major structural damages. However, the painting of the outside structures is peeling off and there is a need for repainting the whole structure, including the stands.

2. SPORT FACILITIES

2.1 Running track

The running track is partially damaged. The surface material (chevron) is broken in some places and needs to be patched or replaced in several places.

2.2 Sports field

The sport field contains an Olympic size football pitch. It is covered by a top layer of 15-20 cm soil with high clay content, under which there is a layer of red murrum soil. Both layers are very hard and compacted, thus impeding natural drainage. The grass has been totally destroyed, the field is uneven and partially covered with gravel.

2.3 Drainage

The drainage collecting the water from the stands is in good condition. The drainage system surrounding the sports field is blocked and some 40 concrete covers are broken, thus forming

dangerous traps for sportsmen. As the sports field has been compacted by the use of heavy vehicles it has become too hard to allow natural drainage. Due to the lack of good drainage, the sport fields are out of use for long periods.

3. SANITATION

3.1 Toilets

The toilets are mostly blocked. Some cylinder covers are missing and many seat covers and seats are broken.

3.2 Showers

Showers are working but many shower heads are missing.

4. WATER SUPPLY

4.1 Irrigation system

Two of the six sprinklers are not working properly.

4.2 Water tank and the water reservoir

The automatic switch controlling the water level in the tank is out of order. The water reservoir is intact.

4.3 Water pumps

There are two pressure pumps supplying the water tower, from which the water is distributed to the interior of the building. Two flow pumps are supplied from the reservoir and irrigating the field. Generally, the water pumps are in working condition.

5. ELECTRICITY

5.1 Flood lights

There are four major light towers, each of which has 30 flood lights. At the time of the survey, it was not possible to switch on the lights ascertain how many of the highlights are working.

5.2 Display board

The display board is out of order as some cables are missing. However, as UNAMIR did not use the display board, this damage cannot be attributed to UNAMIR's use of the stadium.

CRN-030

11/26

3

5.3 PA system

The speakers do not function due to faulty connections to the control room. Again, as UNAMIR did not use the PA system, this damage cannot be attributed to UNAMIR.

5.4 Light tower control panels

Some 40 contactors need to be replaced.

The remote control mechanisms for the light towers do not function and need to be checked and repaired.

5.5 Main switch board

The main switch board is basically in working condition but needs to be checked.

5.6 Interior lighting

Switches are missing in several places.

6. ENTRANCE LOBBY

The plywood ceiling of the main entrance lobby is partially damaged and needs to be replaced.

7. DOORS

The doors are generally in good condition but locks are often broken or missing. In some of the entrance doors, the tinted glasses are broken. One door in the ticket booth is missing.

8. WINDOWS

A few windows of the offices surrounding the field are broken and in the ticket booth, some windows are lacking the mosquito net.

9. STANDS AND EXTERIOR

The stands as well as the exterior facades of the building are intact but need repainting. It is evident that this is a damaged caused by the normal wear-and-tear as the stands and the exterior facades of the building have never been repainted over the past ten years.

C. MAJOR REPAIR WORKS TO BE DONE

1 RUNNING TRACK

Replace the broken parts of the running track with chevron.

CLH-030 12/26
4

2 SPORTS FIELD

Clean the field from rubble and gravel, dig 20-40 cm up to the surface of the gravel, level the surface, put manure or fertilizers and plant Mud River grass. The grass has to be well irrigated during 4 weeks before it can be used for sports.

Clean the drainage surrounding the sport field. Replace forty drainage covers with prefeabricated concrete covers. This is clearly a damage that can be attributed to UNAMIR's use of the stadium.

3 SANITATION

Clean the blocked drainage pipes connected to WCs.

Replace missing tank covers, seats and seat covers.

Replace missing shower heads.

4 WATER SUPPLY

Check and repair the two sprinklers.

Install automatic switch for the water tower.

5 ELECTRICITY

Replace floodlights. Check the display board and install missing cables. Check the control circuit for the PA-system and the floodlight towers. Replace contactors in the switchrooms of the lighting tower.

6 CEILINGS

Replace plywood panels of the ceiling of the entrance lobby.

7. DOORS

Repair doorlocks and replace missing hardware.

Replace one missing door in the ticket booth.

8. WINDOWS

Replace glass in windows.

Replace glass (smoked) in doors.

Install mosquito nets to ticket booth windows.

9 PAINTING

Paint inside corridors, rooms, doors and the spectator's stands and the facades.

D. DAMAGE CATEGORIES

Based on the above assessment, the damages have been divided into three main categories as follows:

1. Damages mainly attributed to UNAMIR's use of the stadium:

- * Drainage
- * Running track
- * Sport field

2. Damages partly attributable to UNAMIR's use of the stadium:

- * Electrical
- * Glazing
- * Doors
- * Plumbing
- * Interior painting of spaces used by UNAMIR

3. Damages stemming from normal tear-and-wear and thus not attributable to UNAMIR's use of the stadium:

- * Interior painting of spaces not used by UNAMIR
- * Exterior painting
- * Display board
- * Ticket booths
- * PA-system
- * Ceiling at the main entrance

E. RECOMMENDATIONS FOR EXECUTION OF WORKS

The works should be divided into two phases. PHASE 1 (Categories 1+2) includes works that are attributed to UNAMIR's use of the stadium and should be carried out urgently. PHASE 1 (Category 3) consists of other works for which non-UNAMIR funding should be sought. The works could be divided into sub-contracts as follows:

- (1) Contract for the repair of rubber carpet covering the running track.
- (2) Contract for the repair of the drainage, irrigation system and sport field.
- (3) Contract for partial interior painting, plumbing, glazing and minor repair.
- (4) Contract for the electrical works.
- (5) Contract(s) for exterior painting

To simplify the bidding procedures, it would be preferable to use one main contractor which will hire local sub-contractors as needed.

F. SUMMARY OF ESTIMATED COST OF REPAIR

Detailed breakdown of the costs are provided in Appendix 1: Preliminary Estimate of Cost. The total cost for the repair of the stadium amounts to \$219,095. The total cost for the execution of works attributable to UNAMIR's damages amounts to 110,095 while Phase 2, consisting of other repair works needed to restaurate the complex will cost \$109,000. Based on the main damage categories, the repair works can be divided into following main groups:

PHASE 1:

A. Costs mainly attributed to UNAMIR's use of the stadium

1. Drainage	\$ 3,839
2. Running track	6,130
3. Sport field	<u>14,532</u>
Sub-total	24,501

B. Costs partly attributable to UNAMIR's use of the stadium

4. Electrical	34,150
5. Glazing	4,338
6. Doors	2,768
8. Plumbing	3,615
9. Painting	<u>15,723</u>
Sub-total	60,594

TOTAL (A + B)	85,095
---------------	--------

UNCHS advisory services (project preparation, architectural design, site supervision, missions)	\$ 15,000
--	-----------

Contingency	\$ 10,000
-------------	-----------

GRAND TOTAL PHASE 1	\$110,095
---------------------	-----------

PHASE 2:

C. Costs attributable to wear and tear, or otherwise not attributable to UNAMIR

10. Exterior painting	\$ 80,000
11. Display board	5,000
12. Interior painting of spaces not used by UNAMIR	10,000

cfw -030 15/26
7

13. Ticket booths	2,000
14. PA-system	1,500
15. Ceiling at main entrance	<u>500</u>

TOTAL C	\$ 99,000
---------	-----------

Contingency	10,000
-------------	--------

TOTAL PHASE 2	\$109,000
---------------	-----------

GRAND TOTAL (PHASE 1 + PHASE 2)	\$219,095
---------------------------------	-----------

Note: As drawings for the stadium were not available at the time of the survey, detailed costs for exterior painting of the stands, the exterior walls and the interior space not used by UNAMIR have not been calculated in detail.

16/26
 020-020

AMOHORO STADIUM
 Preliminary Estimate of Costs

Table A: Cost of repair of damage mainly attributable to UNAMIR's use of the stadium

Item No	Qty	Unit	Description	Unit Price	Mtl Unit	Mtl Cost	LABOUR			TOTAL COST	Eqmt	Prnt
							Lbr Hrs	Rate/Hr	Lbr Cost			
1	40		DRAINAGE Drainage covers 0.5m x 0.7m			30				1200		
			Labour: 3 workers x 15 days x 8 hrs				360	1.23	443	443		
			Clean drainage									
			Labour: 10 workers x 15 days x 8 hrs				1,200	1.23	1,476	1,476		
			Supervisors: 3 workers x 15 days x 8 hrs				360	2	720	720		
			Sub-total							\$3,819		
2			RUNNING TRACK									
	50	m	Rubber mat (Chevron)	25		1250				1250		
	25	Gal	Bitumen	4		100				100		
			Expert labour: 1 expert x 15 days x 8 hrs				120	30	3600	3600		
			Local labour: 10 workers x 12 days x 8 hrs				960	1.21	1180	1180		
			Sub-total							\$6,130		

CLN-030 17/26

Item No	Qty	Unit	Description	Unit Price	M/H Unit	M/H Cost	LABOUR			TOTAL COST	Eqmt	Rank
							Lbr Hrs	Rate/Hr	Lbr Cost			
3			SPORT FIELD									
			Clearing, digging (40 cm deep) and levelling: Local labor - 20 workers x 15 days x 8 hrs				2400	1.23	2952	2952		
			Expert labor: 1 expert x 15 days x 8 hrs				120	30	3600	3600		
			Supervisors - 5 workers x 15 days x 8 hrs				600	2		1200		
			Planting of grass - Local labor: 20 workers x 15 days x 8 hrs				2400	1.23		2952		
			Supervisors - 5 workers x 15 days x 8 hrs				600	2		1200		
	2500	kg	Grass plant	0.2						500		
	10	Bags	Fertilizers	50						500		
			Repair of irrigation system: Local labor - 3 workers x 5 days x 8 hrs				120	1.23	148	148		
			Supervisors: 1 worker x 5 days x 8 hrs				40	2	80	80		
			Expert: 1 expert x 5 days x 8 hrs				40	30		1200		
			Spare parts							200		
			Sub-total							\$14512		
			TABLE A TOTAL: Total cost of repair							\$24,501		

only attributable to UTMANIR'S use of the Stadium)

chd-030 18/26

Item No	Qty	Unit	Description	Unit Price	MH Unit	MH Cost	LABOUR			TOTAL COST	Fgmt	Rmk
							Lbr Hrs	Rate/Hr	Lbr Cost			
3			SPORT FIELD									
			Cleaning, digging (40 cm deep) and levelling: Local labor - 20 workers x 15 days x 8 hrs				2400	1.23	2952	2952		
			Expert labor: 1 expert x 15 days x 8 hrs				120	30	3600	3600		
			Supervisors - 5 workers x 15 days x 8 hrs				600	2		1200		
			Planting of grass - Local labour: 20 workers x 15 days x 8 hrs				2400	1.23		2952		
			Supervisors - 5 workers x 15 days x 8 hrs				600	2		1200		
	2500	kg	Grass plant	0.2						500		
	10	Bags	Fertilizers	50						500		
			Repair of irrigation system: Local labor - 3 workers x 5 days x 8 hrs				120	1.23	148	148		
			Supervisors: 1 worker x 5 days x 8 hrs				40	2	80	80		
			Expert: 1 expert x 5 days x 8 hrs				40	30		1200		
			Spare parts							200		
			Sub :							\$14532		
TABLE A TOTAL: Total cost of repair - by allocation to UPRADP's use of the Stadium										533.001		

CH-030 19/26

AMOORO STADIUM
Preliminary Estimate of Costs

Table B: Cost partly attributable to UNAMIR's use of the stadium (the other part attributable to refugees and wear and tear)

Item No	Qty	Unit	Description	Unit Price	Mill Unit	Mill Cost	LABOUR			TOTAL COST	Eqmt	Rmt
							Un. Hrs	Rate/Hr	Lbr Cost			
4			ELECTRICAL									
	40	ea	Contractors 30 KW	350		14000				14000		
	30	ea	Metal highlights 3500 w, E40, tubular	500		15000				15000		
	220	ea	Switches-light	5		1100				1100		
	30	ea	Receptacles - 220V	4		120				120		
	30	ea	Tubes - fluorescent 48", 60W	2		60				60		
	20	ea	Fixture - fluorescent, 48"	13		260				260		
	32	ea	J-60x-4" sq.	1		32				32		
	35	ea	Fixture - sq., incandescent 2-bulb	40		1400				1400		
	100	ea	Bulbs - light, incandescent, 60W	1		100				100		
	100	m	Call-2/C with ground 2.5mm	3		300				300		
5		ea	Breakers, 20A, single-pole	16		50				50		
			Local labour: 6 workers x 12 days x 8				576	3	1728	1728		
			Sub-total							334150		

CRN-030 20/26

Item No	Qty	Unit	Description	Unit Price	Mill Unit	Mill Cost	LABOUR			TOTAL COST	Eqmt	Pmk
							Lbr Hrs	Rate/Hr	Lbr Cost			
5	155	ea	GLAZING Glass- window: 1.2m x 1m	14		2170				2170		
	18	ea	Glass-paned .25"x75"x29"	60		1080				1080		
	80	leg	Putty-window	4		320				320		
		lot	Local labour: 6 workers x 8 days x 8 hrs		384		2		768	768		
			Sub total							\$4338		
6			DOORS									
	2	ea	Sheet metal: 1.16"x4"x8" steel	85		170				170		
	79	ea	Lock cylinders - with keys	7		553				553		
	35	ea	Lockset with cylinder	24		840				840		
	5	ea	Lockset - marine type for wooden door	17		85				85		
	50	16	Reels - welding 2.5mm	2		100				100		
	23	ea	Knobs, door	14		322				322		
	2	ea	Tubing - 60x1.5"x2.75"x 20	16		32				32		
	5	ea	Hinges - 2"	2		10				10		
	30	ea	Wheel-cutting	2		60				60		
	5	lot	Wheel grinding	4		20				20		

CRW-30 2/26

Item No	Qty	Unit	Description	Unit Price	Mtl Unit	Mtl Cost	LABOUR			TOTAL COST	Eqmt	Rmk
							Lbr Hrs	Rate/Hr	Lbr Cost			
	1	lot	Local labour: 6 workers x 12 days x 8 hrs	576		576	2			576		
			Sub-total							\$2768		
8			INTERNAL PAINTING									
	870	gal	Paint latex, water-base	15		13050				13050		
	16	ea	Tarpolin-12 ft x 12 ft	15		240				240		
	16	ea	Rollers paint with handle	17		272				272		
	16	ea	Brushes - paint 3" bristle	11		176				176		
	32	ea	Trays - paint	3		96				96		
	1	lot	Local labor: 16 workers x 12 days x 8 hrs				1536	1.23	1889	1889		
			Sub-total							\$15723		
7			PLUMBING									
	2	ea	Tank toilet, complete	150		300				300		
	10	ea	Flush kit	20		200				200		
	7	ea	Lid, toilet	20		140				140		
	5	ea	Seat, toilet	13		65				65		
	2	ea	Rinals - with 1" P-trap	340		680				680		
	3	ea	Riser, shower, .75"	21		63				63		
	5	ea	Tap, shower	33		165				165		

chr-030 22/26

Item No	Qty	Unit	Description	Unit Price	Mat Unit	Mat Cost	LABOUR			TOTAL COST	Eqmt	Rmk
							Lbr Hrs	Rate/Hr	Lbr Cost			
6		m	Pipe - galvanized, 5"	2		12				12		
4		ea	Valve - shut-off, 5"	10		40				40		
12		ea	Flexible - 5"x18" with gaskets	6		72				72		
2		ea	P-traps: 1.25"	9		18				18		
5		ea	Fence-wall-mount	100		500				500		
1		ea	Hot water heater - 30L	120		120				120		
2		ea	Sink porcelain complete with single 5" tap	200		400				400		
1		ea	Sink porcelain complete with double 5" tap	200		200				200		
			Local labour: 4 workers x 10 days x 8 hrs		320		320	2	640	640		
			Sub total							\$3615		
			TABLE B TOTAL: (Cost partly attributable to UNAMIR'S use of the Stadium)							\$60,594		



F/0-6387

chr-030 23/26

OFFICE OF THE CHIEF ADMINISTRATIVE OFFICER

DATE: 4 September 1995

TO: Mr. R. Nordberg
UNCHS

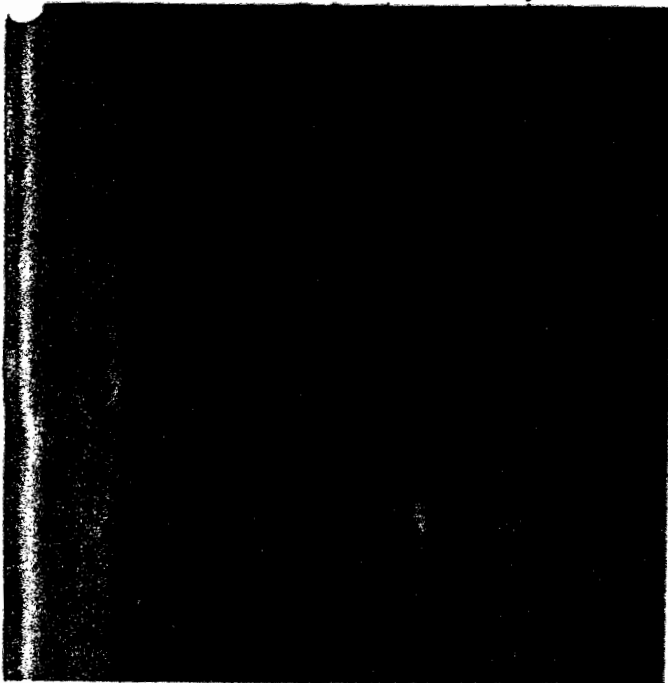
FROM: Susan Matthew
CAO, UNAMIR

S. Matthew

SUBJECT: Rehabilitation of Amahoro Stadium

Reference our telephone conversation of 1 September 1995, this is to confirm that Project Document RWA/95/UNAMIR/001 (Rehabilitation of the Amahoro Stadium in Kigali) was signed by the Government and UNAMIR on 4 September 1995. I will handcarry the document to Nairobi for Signature by UNCHS on 5 September 1995.

Regards.



OK

CAO

UNAMIR
195 SEP -11 16 - 29



clm-030 24/26

2 August 1995

Excellency,

Further to our discussions on the repair of the damages in the Amahoro Stadium, we asked the United Nations Center for Human Settlements (UNCHS), headquartered in Nairobi, to carry out a comprehensive survey of the state of the stadium and the scope of the repairs needed. The survey has been completed and is enclosed.

As you will note, the damages fall into three categories: (a) those which can be fully or mainly attributed to UNAMIR's use of the stadium in 1993-1994; (b) those partially attributable to UNAMIR; and (c) those which are not attributable to UNAMIR. The latter category includes the need for repainting of the stands and other parts of the stadium, and damages to the ticket booths, the public-address system and the electronic display board.

UNAMIR can undertake the repairs in categories (a) and (b), i.e. of the damages mainly or partially attributable to its past use of the stadium. With your agreement, we will engage UNCHS to execute the works. Other funding will be required for category (c), possibly from your own funds or from other assistance sources, such as UNDP. When funding is arranged, these works could also be undertaken by UNCHS, if you wish.

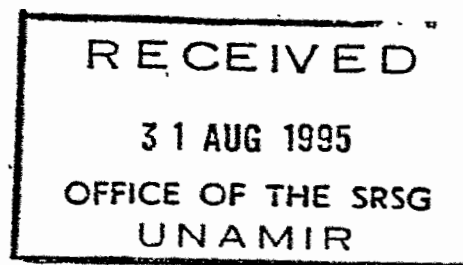
We stand ready to review the above matters with you at your convenience.

Sincerely,

Chaim Ouziel
Chief Administrative Officer

His Excellency
Mr. Patrick Mazimhaka
Minister of Youth and Cooperatives
Amahoro Stadium
Kigali

MINISTRY OF YOUTH
AND COOPERATIVES
P.O BOX 1044
KIGALI



copy ED
CAO
31/8/95.

dl-020 : 5/26

Kigali, 31 AOUT 1995

N° 654 /21.11

CISS

EFO

THE UNITED NATIONS
SPECIAL REPRESENTATION
KIGALI

SUBJECT
REHABILITATION OF
AMAHORO STADIUM

Dear Sir,

Reference is made to yours of 2/8/1995 concerning the rehabilitation of Amahoro Stadium.

Having analysed the details in the project document, we are in agreement that you engage United Nations Centre for Human Settlement (UNCHS) to execute the rehabilitation works.

The Ministry of Youth and Cooperatives would like the project document to be signed by 4/9/95.

The Ministry of Youth and Cooperatives avails itself of this opportunity to renew to UNAMIR the assurances of its highest consideration.


MAZIMHAKA Patrick
Ministère de la Jeunesse
et des Coopération
Minister of Youth
and Cooperatives



27 January 1996

Dear Mr. Minister,

Thank you for meeting with the UNCHS (Habitat) and UNAMIR delegation on 27 January 1996 to discuss implementation of the project RWA/95/UNAMIR/001 for Rehabilitation of the Amohoro Stadium in Kigali.

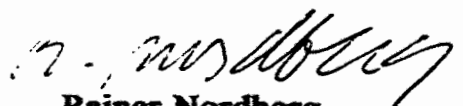
While the project document is an overall description of the project, it does not represent a contractual arrangement between the parties to the project and the contractor who will carry out the work. In order to supervise the work of a contractor it is legally necessary for the supervising institution(s) to have a signed agreement with the contractor.

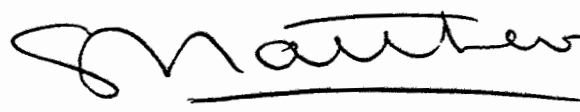
We understood from our discussion with you, Mr. Minister, that the Government of Rwanda did not wish to sign an agreement with the contractor, which carries with it the supervisory role envisaged in the project document, which role then naturally becomes the responsibility of UNCHS and UNAMIR as the sole remaining executing agencies in charge of implementing the project.

Accordingly, UNCHS and UNAMIR accept the Minister's proposal that they sign an agreement with the contractor, and between them will arrange for the supervision of the contractor's work, thus releasing the Government from its obligations under paragraph E(c) of the project document.

We believe from our discussions today that this formula provides an acceptable solution to our difficulties in commencing the work, and UNCHS and UNAMIR will therefore proceed along the lines described and will sign an agreement with the contractor so that the work can commence on Thursday, 1 February 1996.

Please accept, Mr. Minister, the assurances of our highest consideration.


Rainer Nordberg
Human Settlements Officer
UNCHS (Habitat)


Susan Matthew
Chief Administrative Officer
UNAMIR

Son Excellence Dr. Jacques Bihozagara
Le Ministre de la Jeunesse et du Mouvement Associatif,
B.P. 1044,
Kigali.

cc: Under-Secretary-General for Peace-keeping Operations
Executive Director, UNCHS (Habitat) (9)



UNAMIR - MINUAR

UNAMIR

1996 JAN 23 P 8:57

OUTGOING FAX NO. 333

PAGE 1 OF 1

MIR NO. _____

MISC NO. _____

A: DR. JACQUES BIHOZAGARA MINISTRE DE LA JEUNESSE ET DU MOUVEMENT ASSOCIATIF DU RWANDA - KIGALI	DE: WILFRID DE SOUZA DIRECTEUR EXECUTIF CHEF DE MISSION A.I. MINUAR KIGALI, RWANDA
ATTN: INFO:	DATE: 23 JANVIER 1996
FAX NO: 83518	PHONE: 84273/274/275 POSTE 11002 FAX NO: 86877
ORIGINATOR:	SECTION: OSRSG
OBJET: Réhabilitation du Stade AMAHORO	

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de me référer à votre lettre no.015/21-00 du 19 janvier 1996 concernant les travaux de réhabilitation du Stade AMAHORO.

Nous n'avons pas manqué de faire le nécessaire afin que Monsieur Rainer Norberg se présente à votre bureau aujourd'hui. Malheureusement, pour des raisons indépendantes de notre volonté, l'avion de la MINUAR qui devait l'amener à Kigali aujourd'hui n'a pas pu décoller de Nairobi ce matin. Nous le regrettons sincèrement.

Les démarches sont en cours en vue de le faire venir demain mercredi 24 janvier.

En vous renouvelant l'assurance de notre entière coopération, je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de notre haute considération.

1996 JAN 23 P 8:59

UNAMIR

ROUTING SLIP		FICHE DE TRANSMISSION	
TO:	Ms. Matthew		
A:	Wilfrid de Souza <i>WS</i>		
FROM:			
DE:			
Room No. - No de bureau	Extension - Poste	Date	
		24/01/96	
FOR ACTION		POUR SUITE A DONNER	
FOR APPROVAL		POUR APPROBATION	
FOR SIGNATURE		POUR SIGNATURE	
FOR COMMENTS		POUR OBSERVATIONS	
MAY WE DISCUSS?		POURRIONS-NOUS EN PARLER ?	
YOUR ATTENTION		VOTRE ATTENTION	
AS DISCUSSED		COMME CONVENU	
AS REQUESTED		SUITE A VOTRE DEMANDE	
NOTE AND RETURN		NOTER ET RETOURNER	
FOR INFORMATION	<input checked="" type="checkbox"/>	POUR INFORMATION	



UNAMIR - MINUAR

UNAMIR
1996 JAN 23 P 8:57
PAGE 1 OF 57

OUTGOING FAX NO. 334

MIR NO. _____

MISC NO. 065

A: MR. WALY NDAW DIRECTEUR EXECUTIF HABITAT NAIROBI (KENYA)	DE: WILFRID DE SOUZA DIRECTEUR EXECUTIF CHEF DE MISSION A.I UNAMIR KIGALI, RWANDA
ATTN: INFO:	DATE: 23 JANVIER 1996
FAX NO: 254-2-624266/7 254-2-621234	PHONE: 250-84273/274 OR 275 212-963.9906/07 FAX NO: 212-963-3090
ORIGINATOR:	SECTION: OSRSG
OBJET: Réhabilitation du Stade AMAHORO	

1. Je suis désolé de devoir recourir à votre intervention dans l'affaire urgente suivante:

2. Le jeudi 18 janvier, le Ministre de la Jeunesse et du Mouvement Associatif du Rwanda m'a téléphoné pour se plaindre que M. Rainer Norberg, de la Division de la Coopération Technique, qui serait chargé à HABITAT de faire les arrangements nécessaires pour le Projet de réfection du Stade AMAHORO à Kigali, ne s'est pas présenté au rendez-vous qu'il avait avec lui ce jour-là et n'a pas fait connaître non plus les raisons pour lesquelles il n'a pas répondu au rendez-vous. Le Ministre m'a fait savoir clairement que le projet n'avait que trop traîné et que si les travaux ne commençaient pas dans des délais très brefs, il serait dans l'obligation de reconsidérer sa collaboration avec la MINUAR, y compris par la reprise de l'Hôtel AMAHORO qui abrite actuellement le Siège de la MINUAR.

3. Ces propos ont été confirmés par une lettre en date du 19 janvier 1996, dont vous trouverez copie ci-jointe.

4. Tous nos efforts en vue de faire venir M. Norberg à Kigali ont été jusqu'à ce jour sans succès. M. Norberg était attendu à Kigali le lundi 22 janvier. Selon un Fax. reçu hier, il n'aurait pas pu prendre l'avion à cause de retards administratifs.

.../...

1996 JAN 23 P 9:02

UNAMIR

P2/4

5. Vous comprendrez certainement à la lecture de la lettre du Ministre, qu'il est absolument indispensable que M. Norberg soit à Kigali le 24 janvier au plus tard et qu'il y reste jusqu'à ce que la question soit résolue.

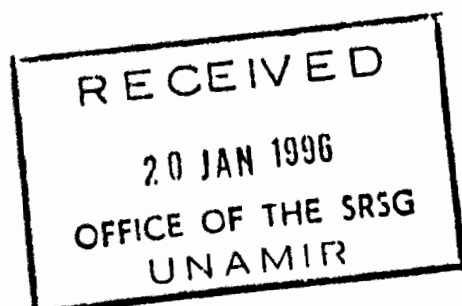
6. Je vous serais très reconnaissant de tout ce que vous pourrez faire dans ce sens, ce dont je vous remercie par avance.

7. Salutations distinguées.

REPUBLIQUE RWANDAISE



MINISTRE DE LA JEUNESSE
ET DU MOUVEMENT ASSOCIATIF
B. P. 1044 KIGALI



A Son Excellence Monsieur le
Représentant Spécial du Secrétaire
Général des Nations Unies

A KIGALI

**OBJET: ACCORD DE REHABILITATION
DU STADE AMAHORO (RWA/95/UNAMIR/001)**

Excellence Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur de me référer aux termes de l'accord conclu entre la MINUAR et notre Gouvernement en vue de la réhabilitation du Stade Amahoro pour vous rappeler que la date prévue pour l'achèvement des travaux était le 1/1/1996.

Jusqu'à ce jour, aucune action pratique n'a été enregistrée et l'appel d'offres pour l'exécution des travaux se fait toujours attendre.

Par la présente, je voudrais vous confirmer la prise de position de notre Gouvernement à ce sujet et dont j'ai fait part à votre collaborateur, Mr. DE SOUZA par téléphone. si d'ici le 25/1/1996 les travaux n'auront pas encore démarré, le Ministère de la jeunesse et du Mouvement Associatif se verra dans l'obligation de reconsidérer sa collaboration avec votre institution, y compris par la reprise de l'Hôtel Amahoro par nos services et sans autre délai.

Reçu le 20 JAN. 1996

Tél. : 8 3512, 8 3513, 8 3525

Fax : 83518

Pg 14

Le Ministre de la Jeunesse
et du Mouvement Associatif

Dr. Jacques BIZOYAGARA

Dr. Jacques BIHOZAGARA

- JAN. 15 1995 04:48PM FR

- חברה . חברה , זכר



UNAMIR - MINUAR

UNAMIR

1996 JAN 23 P 8:57
PAGE 1 OF 57

OUTGOING FAX NO. 334

MIR NO.

MISC NO. 065

A: MR. WALY NDAW DIRECTEUR EXECUTIF HABITAT NAIROBI (KENYA)	DE: WILFRID DE SOUZA DIRECTEUR EXECUTIF CHEF DE MISSION A.I UNAMIR KIGALI, RWANDA
ATTN: INFO:	DATE: 23 JANVIER 1996
FAX NO: 254-2-624266/7 254-2-621234	PHONE: 250-84273/274 OR 275 212-963.9906/07 FAX NO: 212-963-3090
ORIGINATOR:	SECTION: OSRSG
OBJET: Réhabilitation du Stade AMAHORO	

1. Je suis désolé de devoir recourir à votre intervention dans l'affaire urgente suivante:

2. Le jeudi 18 janvier, le Ministre de la Jeunesse et du Mouvement Associatif du Rwanda m'a téléphoné pour se plaindre que M. Rainer Norberg, de la Division de la Coopération Technique, qui serait chargé à HABITAT de faire les arrangements nécessaires pour le Projet de réfection du Stade AMAHORO à Kigali, ne s'est pas présenté au rendez-vous qu'il avait avec lui ce jour-là et n'a pas fait connaître non plus les raisons pour lesquelles il n'a pas répondu au rendez-vous. Le Ministre m'a fait savoir clairement que le projet n'avait que trop traîné et que si les travaux ne commençaient pas dans des délais très brefs, il serait dans l'obligation de reconsidérer sa collaboration avec la MINUAR, y compris par la reprise de l'Hôtel AMAHORO qui abrite actuellement le Siège de la MINUAR.

3. Ces propos ont été confirmés par une lettre en date du 19 janvier 1996, dont vous trouverez copie ci-jointe.

4. Tous nos efforts en vue de faire venir M. Norberg à Kigali ont été jusqu'à ce jour sans succès. M. Norberg était attendu à Kigali le lundi 22 janvier. Selon un Fax. reçu hier, il n'aurait pas pu prendre l'avion à cause de retards administratifs.

.../...

1996 JAN 23 P 9:02

UNAMIR

P2/4

5. Vous comprendrez certainement à la lecture de la lettre du Ministre, qu'il est absolument indispensable que M. Norberg soit à Kigali le 24 janvier au plus tard et qu'il y reste jusqu'à ce que la question soit résolue.

6. Je vous serais très reconnaissant de tout ce que vous pourrez faire dans ce sens, ce dont je vous remercie par avance.

7. Salutations distinguées.



UNAMIR - MINUAR

UNAMIR

1996 JAN 23 P 8:57

OUTGOING FAX NO. 333

PAGE 1 OF 1

MIR NO. _____

MISC NO. _____

A:DR. JACQUES BIHOZAGARA MINISTRE DE LA JEUNESSE ET DU MOUVEMENT ASSOCIATIF DU RWANDA - KIGALI	DE: WILFRID DE SOUZA DIRECTEUR EXECUTIF CHEF DE MISSION A.I. MINUAR KIGALI, RWANDA
ATTN: INFO:	DATE: 23 JANVIER 1996
FAX NO: 83518	PHONE: 84273/274/275 POSTE 11002 FAX NO: 86877
ORIGINATOR:	SECTION: OSRSG
OBJET: Réhabilitation du Stade AMAHORO	

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de me référer à votre lettre no.015/21-00 du 19 janvier 1996 concernant les travaux de réhabilitation du Stade AMAHORO.

Nous n'avons pas manqué de faire le nécessaire afin que Monsieur Rainer Norberg se présente à votre bureau aujourd'hui. Malheureusement, pour des raisons indépendantes de notre volonté, l'avion de la MINUAR qui devait l'amener à Kigali aujourd'hui n'a pas pu décoller de Nairobi ce matin. Nous le regrettons sincèrement.

Les démarches sont en cours en vue de le faire venir demain mercredi 24 janvier.

En vous renouvelant l'assurance de notre entière coopération, je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de notre haute considération.

1996 JAN 23 P 8:59

UNAMIR

REPUBLIQUE RWANDAISE



MINISTRE DE LA JEUNESSE
ET DU MOUVEMENT ASSOCIATIF
B. P. 1044 KIGALI

Kigali, le 24/1/1996.

N° 101121 RD

RECEIVED

24 JAN 1996

OFFICE OF THE SRSG
UNAMIR

A Monsieur Wilfried DE SOUZA
Chef de Mission A.I/MINUAR
KIGALI

**OBJET: REHABILITATION DU
STADE AMAHORO**

Monsieur le Chef de Mission,

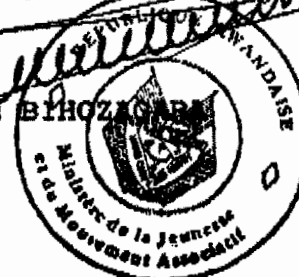
J'ai bien reçu votre fax de ce 23/01/1996 relatif à l'objet
ci-repris en marge.

Je voudrais simplement vous préciser que le contenu de ma
lettre n°015/21.00 du 19/01/1996 courant reste valable et que le
Ministère de la Jeunesse et du Mouvement Associatif se réserve
le droit de prendre les dispositions qui s'imposent si l'échéance
indiquée dans ma lettre précitée n'est pas respectée.

Veuillez agréer, Monsieur le Chef de Mission, l'assurance
de ma considération distinguée.

Le Ministre de la Jeunesse
et du Mouvement Associatif

Dr. Jacques BIHOZI



Reçu le 24 JAN. 1996

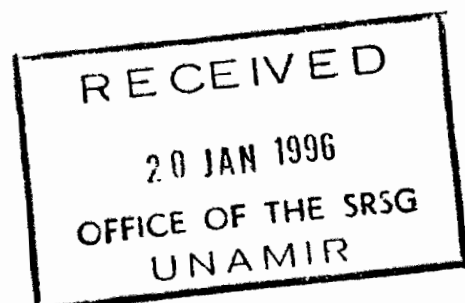
REPUBLIQUE RWANDAISE



MINISTRE DE LA JEUNESSE
ET DU MOUVEMENT ASSOCIATIF
B. P. 1044 KIGALI

Kigali, le 19.01.1996.

N° 015/21-00



A Son Excellence Monsieur le
Représentant Spécial du Secrétaire
Général des Nations Unies

à KIGALI

**OBJET: ACCORD DE REHABILITATION
DU STADE AMAHORO (RWA/95/UNAMIR/001)**

Excellence Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur de me référer aux termes de l'accord conclu entre la MINUAR et notre Gouvernement en vue de la réhabilitation du Stade Amahoro pour vous rappeler que la date prévue pour l'achèvement des travaux était le 1/1/1996.

Jusqu'à ce jour, aucune action pratique n'a été enregistrée et l'appel d'offres pour l'exécution des travaux se fait toujours attendre.

Par la présente, je voudrais vous confirmer la prise de position de notre Gouvernement à ce sujet et dont j'ai fait part à votre collaborateur, Mr. DE SOUZA par téléphone. si d'ici le 25/1/1996 les travaux n'auront pas encore démarré, le Ministère de la jeunesse et du Mouvement Associatif se verra dans l'obligation de reconsidérer sa collaboration avec votre institution, y compris par la reprise de l'Hôtel Amahoro par nos services et sans autre délai.

Reçu le 20 JAN. 1996

Tél. : 8 3512, 8 3513, 8 3525

Fax : 83518

Jan. 19 1996 04:47PM P01

FROM : MINIREISO CABINET DU MINISTRE PHONE NO. : 00250 72338

Veillez agréer, Excellence Monsieur l'Ambassadeur,
l'assurance de ma considération très distinguée.



C.C:

- S.E Monsieur le Président de la République
- S.E Monsieur le V/Président de la République
et Ministre de la Défense
- S.E Monsieur le Premier Ministre
- S.E Monsieur le Ministre des Affaires Etrangères
et de la Coopération



UNITED NATIONS CENTRE FOR HUMAN SETTLEMENTS (Habitat)
CENTRE DES NATIONS UNIES POUR LES ETABLISSEMENTS HUMAINS
CENTRO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LOS ASENTAMIENTOS HUMANOS



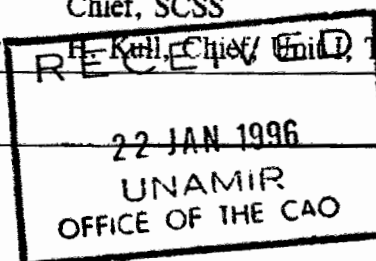
PO Box 30030, Nairobi, KENYA

Telephone: (254-2) 621234; Telex: 22996 UNHAB KE, Cable: UNHABITAT

Facsimile: (254-2) 624266/7 (Central Office), 624262 (ADM), 624263/4 (TCD), 624265 (RDD)

TELEFAX TRANSMISSION

To:	Mr. Sukehiro Hasegawa Resident Representative UNDP Kigali Rwanda	Drafter:	<input checked="" type="checkbox"/> RN/hm
Telefax No:	250-76263/76250 / 86877	Room:	P-330 Ext.: 3223
From:	Heinz Kull, Chief, Unit I, TCD	Date:	22 January 1996
Subject:	Rehabilitation of Amohoro Stadium	Account No.:	RWA/95/UNAMIR/11.01
Prefix No.:	RDD-00168-96	Cleared by:	<input checked="" type="checkbox"/> Sylvie Lacroux Chief, SCSS
		Authorized by:	<input checked="" type="checkbox"/> H. Kull, Chief, Unit I, TCD
		TOR:	



Attention: Mr. Dissa Idriss 83223.

This is to inform you that Mr. Nordberg's departure scheduled for today, has been delayed due to administrative delays in the arrangement of his travel authorization.

He will arrive tomorrow on Tuesday 23 January with the UNAMIR flight and stay up to Friday.

Could you please reschedule the meetings and inform the Minister and the contractors accordingly.

Best regards.

cc: Susan Mathews
UNICEF Administrative Officer
UNAMIR
Fax: (254) 9633090
Dr. J. Bihozagara
Fax: (250) 83518

Reçu le 22 JAN. 1996

Out/Fax No.	/19	Page 1 of 1	T.O.D.
-------------	-----	-------------	--------

1996-01-22

12:33

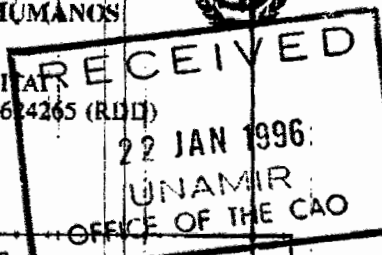
PAGE = 01



UNITED NATIONS CENTRE FOR HUMAN SETTLEMENTS (Habitat)
CENTRE DES NATIONS UNIES POUR LES ETABLISSEMENTS HUMAINS
CENTRO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LOS ASENTAMIENTOS HUMANOS

PO Box 30030, Nairobi, KENYA
Telephone: (254-2) 621234; Telex: 22996 UNHAB KE, Cable: UNHABITAT
Facsimile: (254-2) 624266/7 (Central Office), 624262 (ADM), 624263/4 (TCD), 624265 (RDD)

TELEFAX TRANSMISSION



To:	Mr. Sukehiro Hasegawa Resident Representative UNDP Kigali Rwanda	Drafter:	RN/hm
Telefax No:	250-76263/76250	Room:	P-330 Fax: 3223
From:	Heinz Kull, OIC Unit I, TCD	Date:	18 January 1996
Subject:	Rehabilitation of Amohoro Stadium	Account No.:	RWA/94/UNAMIR/11.01
Prefix No.:	HS 462-01	Cleared by:	Sylvie Ladroneux Chief, SCSS
		Authorized by:	H. Kull
		TOR:	

Attention: Mr. Dissa Idriss, UNV/UNOPS

In view of the considerable differences of the two offers concerning the above mentioned works, Mr. Nordberg will travel on Monday 22 January to Kigali and stay up to Thursday, 25 January 1996.

Could you please arrange a site meeting at the stadium together with representatives of SNATCO, ARICO and the Ministry of Sports to quantify item 4 of the Bills of Quantities, preferably for Monday afternoon.

Kindly inform the ministry about the changed dates of Mr. Nordberg's mission which has been caused by late submission of offers.

Best regards.

cc: Susan Mathews
UNICEF Administrative Officer
UNAMIR
Fax: (250) 86877

cc ED

Reçu le 22 JAN. 1996

ROUTING SLIP FICHE DE TRANSMISSION

TO: A: Ms. Susan Matthew		
FROM: DE: Wilfrid de Souza <i>ws</i>		
Room No. - No de bureau	Extension - Poste	Date
		23/01/96
FOR ACTION		POUR SUITE A DONNER
FOR APPROVAL		POUR APPROBATION
FOR SIGNATURE		POUR SIGNATURE
FOR COMMENTS		POUR OBSERVATIONS
MAY WE DISCUSS?		POURRIONS-NOUS EN PARLER ?
YOUR ATTENTION		VOTRE ATTENTION
AS DISCUSSED		COMME CONVENU
AS REQUESTED		SUITE A VOTRE DEMANDE
NOTE AND RETURN		NOTER ET RETOURNER
FOR INFORMATION		POUR INFORMATION

AS DISCUSSED.

URGENT

ws



NOTE TO THE CAO

Subject: **Rehabilitation of AMAHORO Stadium**

You may wish to bring the attached self-explanatory letter of the Minister of Youth to the attention of those in charge of the rehabilitation of the AMAHORO Stadium.

Thank you for your cooperation.

WS

Wilfrid de Souza
Executive Director
20 January 1996

*Mr Nordberg informed
by phone 22/1/96
SM*

Reçu le 22 JAN. 1996



NOTE TO THE CAO

Subject: Rehabilitation of AMAHORO Stadium

You may wish to bring the attached self-explanatory letter of the Minister of Youth to the attention of those in charge of the rehabilitation of the AMAHORO Stadium.

Thank you for your cooperation.

WS
Wilfrid de Souza
Executive Director
20/01/96

NOTE

19 January 1996

Ms. Matthew,

Mr. Rainer Norberg from HABITAT, Nairobi, must attend next week a series of meetings with the Minister of Youth related to the Rehabilitation of Amahoro Stadium project.

I would like to ensure that he is given a seat on the UNAMIR flight from Nairobi of Monday, 22 January 1996.

This should be confirmed to him by phone **today** by our Office in Nairobi. His extension is 3109.

Many thanks for your assistance.


Wilfrid de Souza, OIC



UNAMIR

UNAMIR - MINUAR

1996 JAN 18 P 8:07 -244
OUTGOING FAX NO. _____

UNAMIR
1996 JAN 18 P 8:15
PAGE 1 OF 15

MIR NO. _____

MISC NO. - 047

TO: HEINZ KULL OFFICER IN CHARGE TECHNICAL COOPERATION DIVISION U.N. HABITAT	FROM: WILFRID DE SOUZA EXECUTIVE DIRECTOR OIC, SRSG UNAMIR KIGALI, RWANDA
ATTN: INFO:	DATE: 18 JANUARY 1996
FAX NO: 254-2-624.265 ✓	PHONE: 250-84273/274 OR 275 FAX NO: 250-86877 OR 822225
SUBJECT: Rehabilitation of Amahoro Stadium	

1. Please refer to your fax dated 4 January 1996 in which you advised the Special Representative, Mr. Shaharyar Khan, that Mr. Rainer Norberg would be arriving in Kigali on Thursday, 11 January 1996 "with a view to discussing the proposed rehabilitation works with short-listed contractors".

2. Upon receipt of your fax, the Special Representative conveyed its contents to the Minister of Youth, who is in charge of overseeing the Project of Rehabilitation of Amahoro Stadium on behalf of the Rwandan Government.

3. You might understand our perplexity when the Minister called this afternoon to tell us that Mr. Rainer Norberg with whom he had an appointment today did not show up. Moreover, according to the Minister, the work on the stadium was supposed to start today.

4. A satisfactory and immediate answer is requested of us short of Mr. Rainer's presence in Kigali tomorrow. I therefore expect your urgent call or fax by tomorrow morning.

5. Thank you for your cooperation and best regards.



UNITED NATIONS CENTRE FOR HUMAN SETTLEMENTS (Habitat)
CENTRE DES NATIONS UNIES POUR LES ETABLISSEMENTS HUMAINS
CENTRO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LOS ASENTAMIENTOS HUMANOS



PO Box 30030, Nairobi, KENYA

Telephone: (254-2) 621234, Telex: 22996 UNHAB KE, Cable: UNHABITAT

Facsimile: (254-2) 624266/7 (Central Office), 624262 (ADM), 624263/4 (TCD), 624265 (RDD)

TELEFAX TRANSMISSION

To:	Ambassadeur Khan Special Representative of the Secretary General	Drafter:	Rainer Nordberg
Telefax No:	250 86877	Room:	N 211 Ext.: 3109
From:	Heinz Kull, OIC, Unit I	Date:	4 January, 1996
Subject:	Rehabilitation of Amohoro Stadium	Account No.:	RWA/95/UNAMIR/11.01
Prefix No.:	TCD-01-018	Cleared by:	Sylvie Lacroux
		Authorized by:	Heinz Kull,

TOR: RECEIVED

Dear Mr. Ambassadeur,

05 JAN 1996
OFFICE OF THE SRSG
UNAMIR

Referring to our telephone conversation of 3 January concerning the above, we are pleased to inform you that Mr. Rainer Nordberg will arrive in Kigali on Thursday, 11 January 1996, with a view to discussing the proposed rehabilitation works with short-listed contractors. In the meantime, we are going ahead with the bidding procedures as originally planned by inviting selected contractors to bid for the first contract, i.e. "the Green Works" including the repairing of the running track, drainage and irrigation systems and the football pitch.

Highest consideration.

Yours sincerely,

Heinz Kull

Officer in-charge, Unit I

Technical & Co-operation Division

CC. Mr. Don Dou MByc
CTA, AWA 94010
UNDP Kigali
Fax No: 250 76263

Pl. inform
Minister's chief of
cabinet. Sen

M. Dao

UNAMIR
1996 JAN -5 A 8:11

Out/Fax No.

/19

Page 1 of 1

T.O.D.



UNITED NATIONS
ASSISTANCE MISSION FOR RWANDA

NATIONS UNIES
MISSION POUR L'ASSISTANCE AU RWANDA

UNAMIR - MINUAR

TO: Executive Director
Force Commander
Chief of Staff

FROM: Shaharyar M. Khan
SRSG

DATE: 05 January 1996

SUBJECT: Amahoro Stadium

I recently called on the Minister for Youth and Sports at Amahoro Stadium. He told me that a lot of petty thefts were taking place at the stadium and that it had been decided to re-inforce the boundary perimeter with barbed-wire fencing. He requested our help.

I told him that it would first be necessary to establish what precisely was required to be done. We agreed that a preliminary survey may be carried out by one of our engineers. He would then give a report on the work required to be done.

Please detail an engineer to contact the Chief of Cabinet of the Minister to survey the work to be done.

Recu le - 5 JAN 1996

UNITED NATIONS CENTRE FOR HUMAN SETTLEMENTS (Habitat)
CENTRE DES NATIONS UNIES POUR LES ETABLISSEMENTS HUMAINS
CENTRO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LOS ASENTAMIENTOS
HUMANOS

PO Box 30030, Nairobi, KENYA

Telephone: (254-2) 621234; Telex: 22996 UNHAB KE, Cable: UNHABITAT
Facsimile: (254-2) 624266/7 (Central Office), 624262 (ADM), 624263/4 (TCD),
624265 (RDD)

TELEFAX TRANSMISSION

To:	Mr. SUKEHIRO HASEGAWA RESIDENT COORDINATOR PNUD - KIGALI RWANDA	Drafter:	V. DZUVEROVIC
Telefax No:	(250) 76.263 (873)150.7445 (871)137.0661	Room:	P-322 Ext.: 3117
From:	H. KULL, OIC, UNIT 1/TCD	Date:	4 JANVIER 1996
Subject:	RWA/94/B10-REV.BUD."B"; RWA/95/001-REV.BUD."B"; RWA/94/010-REV.BUD."B";	Account No.:	IP-RWA-94-010-53,01
Prefix No.:	1/5 072 -01	Cleared by:	
		Authorized by:	H. KULL
			08 JAN. 1996
		RECEIVED on:	
		Reg. No.:	0053
		Action by:	DSM
		Info.:	AS
		Cl.:	RR

ATTENTION : MR. DOUDOU MBYE, CTP, PROJET RWA/94/010

MONSIEUR LE REPRESENTANT RESIDENT,

NOUS VOUS PRIONS DE TROUVER CI-JOINT LES REVISIONS BUDGETAIRES "B", DEJA SIGNEES AU NOM DE HABITAT, DES PROJETS RWA/94/B10 (REHABILITATION DES BATIMENTS PUBLICS) ET RWA/95/001 (REHABILITATION OF AMOHORO STADIUM IN KIGALI), FAITES AFIN DE REDISTRIBUER LES CHARGES ENTRE 1995 ET 1996 EN FONCTION DES DEPENSES ENREGISTREES JUSQU'A PRESENT.

NOUS VOUS SERIONS RECONNAISSANTS DE BIEN VOULOIR SIGNER LA REVISION DU PROJET RWA/94/B10 AU NOM DU PNUD, ET FAIRE SIGNER LA REVISION DU PROJET RWA/95/001 AU NOM DE L'UNAMIR.

NOUS SAISISSEONS CETTE OCCASION POUR VOUS INFORMER QUE NOUS N'AVONS PAS ENCORE RECU LA COPIE SIGNEE DE LA REVISION BUDGETAIRE "B" DU PROJET RWA/94/010 (REHABILITATION DE LA VILLE DE KIGALI - CND) QUI VOUS A ETE ENVOYEE POUR SIGNATURE LE 7 DECEMBRE 95 PAR NOTRE FAX NO. HS 7363-12. PRIERE NOTER QU'IL ETAIT PREVU QUE, SUJET A VOTRE APPROBATION, CETTE REVISION SUBISSE UNE PETITE MODIFICATION AVANT LA SIGNATURE POUR PERMETTRE LE CO-FINANCEMENT DE LA COLLECTE DES INDICATEURS SUR LA LB 23.03. (S.V.P. VOIR NOTRE FAX NO. HS-7316-12 DU 7/12/95). SI VOUS APOUVEZ DE CE CO-FINANCEMENT, RECONNAISSANTS FAIRE TRANSFERER 10.000 USD (DE LB A ETRE DETERMINEE PAR NOTRE CTP) A LA LB 23.03 ET PRIERE SIGNER LA REVISION.

Reçu le 10 JAN. 1996

U N A M I R - PROJET DU GOUVERNEMENT RWANDAIS

REVISION BUDGETAIRE "B"

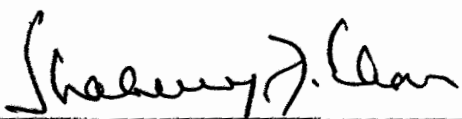
Pays: R W A N D A
Numéro du projet: RWA/95/UNAMIR/001/B
Titre du projet: REHABILITATION OF AMOHORO STADIUM IN KIGALI

LE BUDGET DU PROGRAMME EST REVISE AFIN DE REPROGRAMMER
LA DISTRIBUTION DES CHARGES ENTRE 1995 ET 1996 SUR LA BASE DU
RAPPORT SUR L'ETAT DES DEPENSES PENDANT LES PREMIERS 10 MOIS DE
1995.


LA CONTRIBUTION DE L'UNAMIR S'ETABLI COMME SUIV:

APPORTS REVISES DE L'UNAMIR (REVISION BUDG."B"): \$EU 110.095...
APPORTS PRECEDENTS DE L'UNAMIR (REVIS.BUDG."A"): \$EU 110.095...

AUGMENTATION/DIMINUTION DES APPORTS	\$EU	O...
-------------------------------------	------	------


Approuvé au nom de l'UNAMIR

Date: 9.1.96


Approuvé au nom de l'agence d'Exécution

Date: 4.1.96

PROJECT BUDGET COVERING RWANDA
(IN U.S. DOLLARS)

COUNTRY : RWANDA

PROJECT : RWA/95/UNAMIR/001

PROJECT : REHABILITATION OF THE AMOHORO STADIUM KIGALI (PHASE I)

BL	PERSONNEL COMPONENT	M/M	TOTAL	M/M	1996
10.	PERSONNEL				
11.01	HABITAT ADVISORY SERVICES		15,000		15,000
11.99	COMPONENT TOTAL		15,000		15,000
20.	SOUS-CONTRATS				
21.01	DRAINAGE		3,839		3,839
21.02	RUNNING TRACK		6,130		6,130
21.03	SPORT FIELD		14,532		14,532
21.04	ELECTRICAL		34,150		34,150
21.05	GLAZING		4,338		4,338
21.06	DOORS		2,768		2,768
21.07	PLUMBING		3,615		3,615
21.08	INTERIOR PAINTING		15,723		15,723
21.99	COMPONENT TOTAL		85,095		85,095
59.01	CONTINGENCY		10,000		10,000
99.00	PROJECT TOTAL (PHASE I)		110,095		110,095